



香港都會大學
田家炳
中華

文化中心

2020-2021
年度報告

日期：2021年10月31日





目錄

一. 引言

二. 2020至2021年度中心成員名單

三. 2020至2021年度出版、
活動報告及媒體報導

四. 總結及展望

一 · 引言

香港都會大學（前身為香港公開大學）田家炳中華文化中心（以下簡稱「中心」）在 2020 至 21 年度，延續「發揚中華文化」的宗旨，舉辦了多場文化學習及體驗的活動包括專題講座、文化活動、工作坊、展覽及研討會等。其中，中華傳統工藝和華文創意寫作是中心本年度的推廣重點。中心於本年度獲康樂及文化事務署、非物質文化遺產資助計劃資助，與致遠基金會合作舉辦了《非遺 · 藝術：紮作技藝的前世今生》活動，活動舉辦機構邀請到「寶華扎作」第二代傳人歐陽秉志師傅任教為期四周的紮作工作坊，廣受學生歡迎。活動結束後，技藝班學員的作品亦於校內展覽，吸引近百名訪客。

在推廣華文創意寫作方面，中心於本年度舉辦了第一屆「華文創意寫作與跨媒體實踐」國際研討會，邀請了 70 多位來自兩岸四地的學者共同探討了創意寫作的課程設計及實踐方法，以及跨媒體結合的可能性，力求讓華文創意寫作有更完善的發展。此外，中心也舉辦了不同的作家系列活動，如「駐校作家」計劃、作家講座，藉以提高年輕學子對文學創作的興趣與認識。

為推動華文創意寫作的發展，中心在本年度與溫州大學及上海大學聯合開展《中國創意寫作研究》（集刊）的合作項目。《中國創意寫作研究》是一本研究中國創意寫作發展的刊物，自 2019 年經由北京高等教育出版社出版，深獲各方學者好評。中心與《中國創意寫作研究》籌委會計劃推出英文版本，並由中心負責籌劃該英文版本，精選有關創意寫作的英文文稿刊登，以提高海外學者對中國創意寫作發展的認識。另外，中心將徵集第一屆「華文創意寫作與跨媒體實踐」國際研討會與會學者之優秀論文，出版《華文創意寫作與跨媒體實踐論文集》，冀在促進研究經驗和知識交流的同時，能在出版的層面上進一步推廣中華文化。

二 · 2020至2021年度中心成員名單

顧問

洪長泰教授（香港科技大學榮譽教授）
朗宓榭教授（Professor Michael Lackner）（德國愛爾朗根——紐倫堡大學 International Consortium for Research in the Humanities 主任、中國研究所教授及主任）
高美慶教授（香港中文大學藝術系退休教授、香港中文大學中國文化研究所文物館前館長）
張雙慶教授（香港公開大學 2019 年度榮譽大學院士、香港中文大學中國語言及文學系兼任教授）
彭林教授（北京清華大學文科資深教授、中國經學研究院院長）
馮耀明教授（香港科技大學榮休教授）
鍾玲教授（澳門大學鄭裕彤書院創院院長、香港浸會大學文學院前院長）

主任

梁慕靈博士

活動籌委會成員

汪卿孫博士

中心經理

黃瀨愨女士

（按姓氏筆劃為序）

郁旭映博士

項目統籌

馮寶玲女士

委員

陳家愉博士

唐梓彬博士

（按姓氏筆劃為序）

陳潔儀博士

曾佩婷女士

中心助理

徐炯彥先生

黃自鴻博士

曾智聰博士

（按姓氏筆劃為序）

劉家沂女士

熊志琴博士

劉致心博士

龔倩怡女士

羅展鳳女士

龔詠詩博士

常務委員

李洛旻博士

（按姓氏筆劃為序）

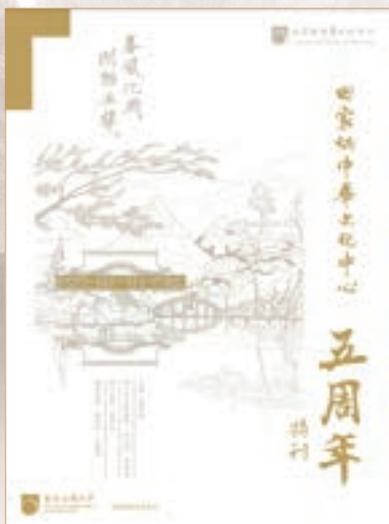
黃樹基先生

劉文英女士



2020至2021年度出版、活動報告及 媒體報導

1. 出版《田家炳中華文化中心五周年特刊》及《田家炳中華文化中心通訊》



《田家炳中華文化中心五周年特刊》

2020年適逢中心成立五周年誌慶，中心出版《田家炳中華文化中心五周年特刊》以資紀念。《特刊》回顧了中心五年來的發展情況、成就和里程碑，同時邀得中心相關合作夥伴發表感言。《特刊》更喜獲田家炳基金會董事局主席田慶先先生及大學高層致贈賀辭祝賀，分享喜悅。

《田家炳中華文化中心五周年特刊》封面

《田家炳中華文化中心通訊》

承蒙校內外專家學者支持，本年度兩期《田家炳中華文化中心通訊》均順利出版。《通訊》第6期以「中華非物質與物質文化遺產研究」為專題，特別訪問了粵劇音樂大師朱慶祥先生和著名粵劇演員吳立熙先生，討論粵劇藝術的傳統、革新以及傳承。此外，在本專題中，陳家愉博士以粵曲曲辭例證中國古典文學的音調和文字結構之美；何穎琪博士通過南音，探究非物質文化遺產的保存與承傳；劉文英女士從衣、食、住、行的角度，描繪了香港文化遺產的藍圖；林國輝先生撰文分享傳統紙紮工藝的歷史和傳承；鄭玫博士重點介紹了傳統舞蹈「造趺」在寧波柴橋古鎮發展的機遇及困境；身為國際詠春總會教練的區肇龍博士，以香港的廣東武術為例，探討國術與中華文化的傳承；劉淑雯博士深入剖析了管理文化遺產景點的難題；羅樂然博士以批判遺產學的角度，探討香港長洲島的非物質文化遺產；吳文正先生以「葫蘆」為引，講解了店舖招牌



《田家炳中華文化中心通訊》
第6期封面



《田家炳中華文化中心通訊》第7期封面

的由來與演變；孫燕華女士透過分析香港博物館的功能與藏品，展現香港文化遺產的豐厚性；李夢女士藉意大利的古蹟活化經驗，反觀香港文化藝術保育。除此之外，中心開辦中華文化通識科，李洛旻博士撰文分享開辦課程的目標以及課後學生的反饋，學生的優秀作品更於本刊登出。

第7期《通訊》為特刊，以「榮譽院士特輯：中國語言學」作專題，祝賀張雙慶教授獲香港公開大學榮譽大學院士殊榮，表彰其對中國語言文化研究的貢獻。在「榮譽院士特輯：中國語言學」專題中，張雙慶教授對聯綿詞作出了細緻分析；鄧思穎教授探究了粵語動詞後綴「住」的語法限制；郭必之教授分析了構擬原始閩語的意義，以肯定張雙慶教授為原始語構擬提供了充足的語料支撐；邢向東教授為《近八十年來關中方音微觀演變研究》一書撰寫了後記，分享了與張雙慶教授合著文章的點滴；項夢冰教授研究了「吃」與「喫」二字的形、音、義；莊初昇教授探討了粵港澳大灣區的語言資源及搶救性調查和保存工作；徐宇航教授則分析香港閩系漁民方言性質。

《通訊》持續獲得不少研究創意寫作範疇的專家學者支持，第三次出版「華語創意寫作教學」專題。在「華語創意寫作教學」第三次專題中，王宏圖教授撰文回顧及展望了復旦大學的創意寫作專業發展；戴凡教授以中山大學英語創意寫作課程為例，探討外語創意寫作在國內高等院校發展及推廣的可能性；張永祿教授分享了上海大學創意寫作教育的學科發展突破；宋時磊博士對中國大陸創意寫作研究被引論文TOP榜進行了分析，提出數條建議，為創意寫作的研究及從事創意寫作研究的學者助力；余文翰博士探討了創意寫作課程的「非創意」教學；余飛先生分享了在重慶移通學院創意寫作學院，關於作家教學與創意寫作的實踐經驗；劉衛東先生以Klabund與Ehrenstein為例，探討表現主義詩人對中國古典詩歌的翻譯與改寫。第7期《通訊》特刊設有英文翻譯版本，以提升《通訊》的國際水平，接觸更多的英語讀者。

第6期及第7期《通訊》出版後廣獲好評，中心印製各期三千餘本，廣贈予中港台三地各所院校及文化機構，第7期《通訊》更於中國泰山科技學院舉辦的首屆「泰山·中國創意寫作教育教學實踐峰會」的創意寫作成果展中展出，供不同學者研究閱覽。另外，繼《通訊》獲多家香港的大專院校圖書館收錄後，《通訊》正籌備加入中國知網和華藝線上圖書館，以提升《通訊》的閱讀量。第8期《通訊》將於2021年9月出版，本期得到多位學界專家支持，撰文組成「現代詩」專題，並收錄多篇評論特稿，冀令讀者從不同角度理解中華文化。



「泰山·中國創意寫作教育教學實踐峰會」集中研討創意寫作教育實踐，第7期《通訊》於峰會內的創意寫作成果展展出。



2. 舉辦文化學術活動

中心由 2020 年 9 月到 2021 年 8 月共舉辦或協辦了九場專題講座、一場公開講座、一項文化活動、一場學術論壇、兩場學術研討會、兩場工作坊和兩場展覽，合共十八場活動。以下為有關活動的詳細資料：

專題講座

● 好食好睇：日常生活中的藝術 ●●●●●

與香港公開大學人文社會科學院創意藝術學系合辦



講者：知名文化人、媒體人、跨界藝術家

李純恩先生

日期：2020年10月14日（星期三）

時間：下午3:00—4:30

參與人數：網上參與人數為168人，活動總參與人數為204人

●●●●● 彭林教授學術講座暨中華禮儀動畫化計劃開幕禮 ●

專題講座

講者：北京清華大學文科資深教授、中國經學研究院院長

彭林教授

日期：2020年12月17日（星期四）

時間：下午6:00—8:00

參與人數：網上參與人數為155人，活動總參與人數為171人



專題講座

• 疫情下博物館的機遇與挑戰 •••••



講者： 香港歷史博物館館長
林國輝先生
日期： 2021年3月16日（星期二）
時間： 下午5:00—6:00
參與人數： 網上參與人數為124人，
活動總參與人數為142人



《非遺·藝術：紮作技藝的前世今生》合作計劃開幕禮暨專題講座

專題講座

與致遠基金會、香港公開大學人文社會科學院創意藝術學系合辦

講者： 香港公開大學人文社會科學院助理教授
李洛旻博士
香港公開大學人文社會科學院高級講師
劉文英女士
日期： 2021年3月19日（星期五）
時間： 下午6:00—8:00
資助機構： 康樂及文化事務署、非物質文化遺產資助計劃
參與人數： 網上參與人數為153人，活動總參與人數為168人



專題講座

• 中國流行文化中的AI敘事 •••••

與香港公開大學人文社會科學院人文、語言與翻譯學系合辦



講者： 科幻作家、編劇、翻譯、策展人、傳茂文化創始人
陳楸帆先生

日期： 2021年3月30日（星期二）

時間： 下午6:00—8:00

參與人數： 網上參與人數為287人

••••• 《小妖的網》：世紀末的網絡小說 •

專題講座

講者： 《香港文學》總編輯

周潔茹女士

日期： 2021年5月4日（星期二）

時間： 下午3:00—4:00

參與人數： 網上參與人數為107人，活動總參與人數為129人



專題講座

• 倉央嘉措的迴聲——藏地詩與歌謠對當代漢語詩人的滋養 ••



講者： 著名詩人

廖偉棠先生

日期： 2021年6月18日（星期五）

時間： 下午7:00—8:30

參與人數： 網上參與人數為151人



專題講座

「粵劇文化系列：導賞與體驗」專題講座

講者： 粵劇音樂大師
朱慶祥師傅
粵劇演員：
吳立熙先生、
王希穎女士、
莫華敏先生、
陳禧瑜女士、
陳紀婷女士、
黃可柔女士、
鍾珍珍女士

日期： 2021年6月28日、7月5日、7月12日、8月9日、8月30日

時間： 下午6:00—8:00

參與形式和人數： 在五周的講座中，公大學生與粵劇行內人士進行粵劇文化交流及體驗粵劇演出，總參與學生人數為63人



魂縈舊夢：海派時代曲的互文見義

專題講座

與香港公開大學人文社會科學院人文、語言與翻譯學系合辦

講者： 香港中文大學中國語言及文學系副教授
陳煒舜教授

日期： 2021年8月27日（星期五）

時間： 上午11:00—12:30

參與人數： 網上參與人數為72人，活動總參與人數為90人





第一節

主題： 從《包公案》到《隱秘的角落》：華文偵探懸疑小說發展史
講者： 香港公開大學人文社會科學院助理教授 邵棟博士
日期： 2021年3月1日（星期一）
時間： 下午4:00—5:00
觀看人數： 活動網上總參與人數為147人

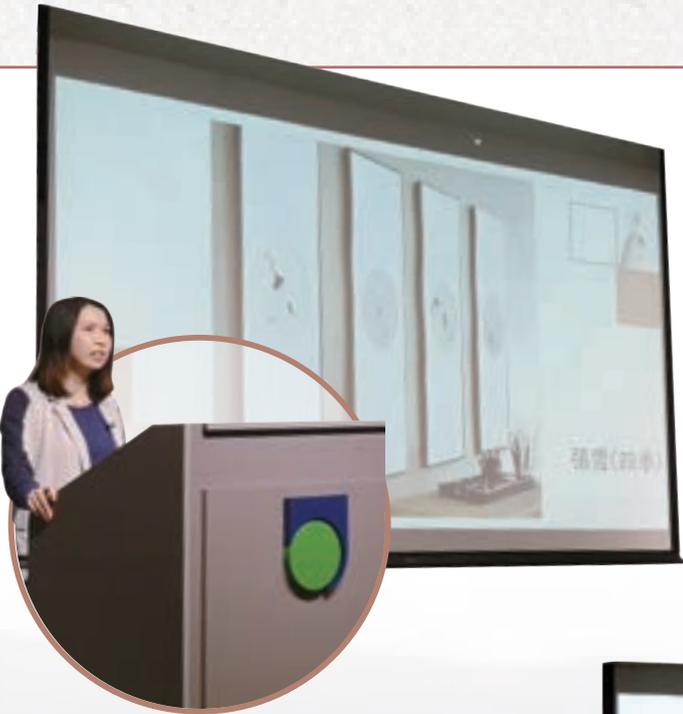
第二節

主題： 從網絡小說《步步驚心》及其電視劇改編看中國大陸創意寫作產業的發展
講者： 香港公開大學人文社會科學院副教授、創意藝術學系系主任及田家炳中華文化中心主任 梁慕靈博士
日期： 2021年3月4日（星期四）
時間： 下午4:00—5:00
觀看人數： 活動網上總參與人數為154人



第三節

主題： 當代詩的創意：「寫作」vs「製作」
講者： 香港公開大學人文社會科學院研究助理教授 余文翰博士
日期： 2021年3月3日（星期三）
時間： 下午4:00—5:00
參與人數： 總觀看人數為144人



第四節

主題： 高手在民間：手工工藝與創意經濟
講者： 香港公開大學人文社會科學院助理教授
何穎琪博士
日期： 2021年2月22日（星期一）
時間： 下午3:00—4:00
觀看人數： 總觀看人數為65人

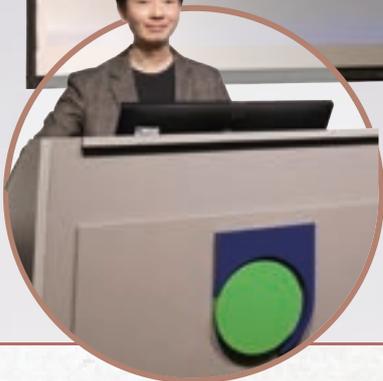
第五節

主題： 商場美術館——是商場也是美術館
講者： 香港公開大學人文社會科學院高級講師
劉文英女士
日期： 2021年1月25日（星期一）
時間： 下午2:00—3:00
觀看人數： 總觀看人數為72人



第六節

主題： 立體掃描及影像技術在中國藝術品的應用及前景
講者： 香港公開大學人文社會科學院高級講師
田禮文先生
日期： 2021年3月1日（星期一）
時間： 下午3:00—4:00
觀看人數： 總觀看人數為101人



文化活動

• 「駐校作家」計劃：圍坐漫談文學與世事

與香港公開大學人文社會科學院創意藝術學系合辦

駐校作家：董啟章先生

日期：2021年2月至5月（每周星期五）

時間：下午2:00—4:00

地點：香港公開大學賽馬會校園何息夷圖書館

對象：所有香港公開大學學生

參與形式和人數：在十二周的活動中，每次約有10位公大學生與駐校作家座談，總參與學生人數為114人



學術論壇

• 近世文史研究香港青年學者論壇

與香港公開大學人文社會科學院、香港樹仁大學中國語文學系合辦



日期：2021年8月28日（星期六）

時間：早上9:00—下午6:30

地點：香港公開大學賽馬會健康護理學院

參與人數：網上參與人數為51人，活動總參與人數為80人

學術研討會

• 第一屆「華文創意寫作與跨媒體實踐」國際研討會 •••••

與香港公開大學人文社會科學院創意藝術學系合辦

開幕禮主題演講者：上海大學文學院教授
葛紅兵教授
香港浸會大學電影學院教授
趙崇基教授

日期： 2021年5月21日、5月22日
地點： 香港公開大學賽馬會校園
參與人數： 共534人現場出席或網上參與主題演講
和逾70場分組會議



••••• 房屋及人口高齡化政策國際會議：全球和中國視野 •

學術研討會

由公共及社會政策研究中心主辦，香港公開大學田家炳中華文化中心協辦

開幕禮主題演講者：新南威爾士大學社會政策研究中心華人社會政策部主任
李秉勤教授
Professor of Housing, Society and Space,
University of Amsterdam
Professor Richard Ronald
Professor of Social Policy and Social Gerontology,
The University of Sheffield
Professor Alan Walker

日期： 2021年6月23日至25日
地點： 香港公開大學賽馬會健康護理學院
參與人數： 共677人現場出席或網上參與主題演講和分組會議



工作坊

●《非遺·藝術：紮作技藝的前世今生》技藝工作坊●●●●●

與致遠基金會、香港公開大學人文社會科學院創意藝術學系合辦



講者： 「寶華扎作」的第二代傳人
歐陽秉志師傅

日期： 2021年4月10、17、24日及5月8日（星期六）

地點： 香港公開大學賽馬會校園

參與人數： 參與學生共29人

資助機構： 康樂及文化事務署、非物質文化遺產資助計劃



●走進創意藝術校園系列——活現中華文化：從文字到影像●

工作坊

與香港公開大學人文社會科學院創意藝術學系合辦

講者： 香港公開大學人文社會科學院創意藝術學系教師

日期： 2021年8月23日、24日

時間： 早上10:00—下午5:00

地點： 香港公開大學賽馬會校園4樓創意藝術工作室

對象： 40位中小學生

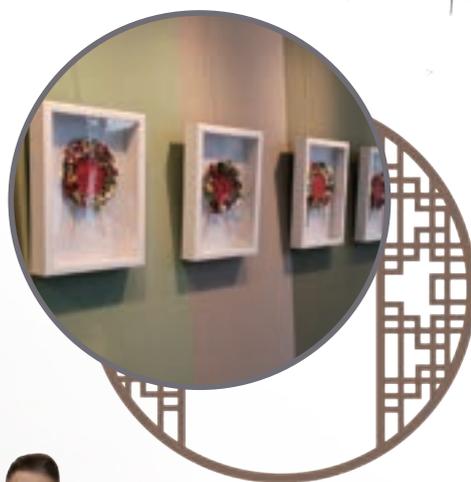


展覽

• 《非遺·藝術：紮作技藝的前世今生》社區／校園作品展覽

與致遠基金會、香港公開大學人文社會科學院創意藝術學系合辦

作品： 技藝班學員的紮作作品
日期： 2021年6月1日至11日
時間： 上午10:00—下午6:00
地點： 香港公開大學賽馬會校園D座1樓展覽廊
參觀人數： 超過100名參觀者
資助機構： 康樂及文化事務署、非物質文化遺產資助計劃



• 創意新聲——公大創意藝術學系碩士生創意寫作和藝術展

展覽

與香港公開大學人文社會科學院創意藝術學系合辦

日期： 2021年8月16日至9月24日
時間： 早上10:00—下午5:00
地點： 香港公開大學賽馬會校園D座1樓展覽廊
參觀人數： 超過100名參觀者



3. 中心項目成果

1. 廣播劇X中華文化計劃「古代傑出人物選舉」

由田家炳中華文化中心聯合人文社會科學院創意藝術學系舉辦的廣播劇 X 中華文化計劃「古代傑出人物選舉」項目正在籌辦當中。本年度中心成員兼創意藝術學系導師邀請了在校修讀廣播劇創作的學生參與創作及製作聲音廣播劇，介紹古代中國不同範疇的代表人物及其生平創舉，志在呈現古代人物的貢獻。項目完成後，中心將於下一年度安排廣播劇於不同平台發布，供大眾收聽。中心將會誠邀本地中小學生為喜歡的古代人物廣播劇演出投票，選出「最受學生歡迎古人獎」獎項。活動希望藉著以聲音演出的方式，弘揚中華傳統美德。



同學參與聲音演出及討論廣播劇的製作細節。

2. 開辦通識課程

承蒙田家炳基金會及大學支持，中心於本年度夏季學期開辦第五個通識教育課程——「GEN A120CF 粵劇文化：導賞與體驗」，供在校學生修讀。課程結合「導賞」及「體驗」兩大方面，除了涵蓋粵劇文化的歷史、美學和風格藝術及粵劇的運作等知識外，亦會於西九文化區內的戲曲中心演講廳舉辦連續 5 場的專題講座，豐富學生的文化體驗。課程聘請了著名粵劇師傅王勝泉先生任教，還邀請了粵劇行內相關的粵劇大師及表演者進行文化分享及即席演出示範，其中包括粵劇音樂大師朱慶祥先生、獲「第 14 屆香港藝術發展獎」中戲曲組別的「藝術新秀獎」吳立熙先生及粵劇表演者王希穎小姐等，令同學可以從方方面面了解粵劇文化的精粹。課程推出後，廣受歡迎，報讀學生人數逾 70 位。



同學可即席體驗粵劇表演藝術。

3. 即將出版項目



研討會論文徵稿海報

中心除了繼續出版《田家炳中華文化中心通訊》之外，亦正籌備出版不同的刊物。其中包括《中國創意寫作研究》英文學術期刊、《華文創意寫作與跨媒體實踐論文集》和《禮貓傳》繪本。中心將籌備出版《中國創意寫作研究》英文版，以首次出版的英文版本形式開拓刊物的海外讀者層面，促進中西方於創意寫作上的交流。《華文創意寫作與跨媒體實踐論文集》將精選「第一屆華文創意寫作與跨媒體實踐」國際研討會優秀與會學者論文，並由台灣秀威出版社出版，以促進華文創意寫作的學術研究發展。另外，中心即將透過台灣秀威出版社出版繪本《禮貓傳》，當中以角色流浪貓柑仔的奇遇介紹相關飲食禮儀文化，此出版刊物亦計劃收錄由田家炳中華文化中心製作的五則禮儀動畫，希望以有趣生動的方式幫助中小學生學習傳統中華文化。



繪本《禮貓傳》相關內容

4. 媒體報導

田家炳中華文化中心舉辦《中國創意寫作研究》(集刊)合作計劃和第一屆「華文創意寫作與跨媒體實踐」國際研討會，以及《非遺·藝術：紮作的前世今生》項目喜獲傳媒報導與轉載，詳情如下：

《中國創意寫作研究》(集刊)合作計劃

日期	報導	媒體
12/04/2021	〈打造學術新高地《中國創意寫作研究》編輯部落地溫州大學〉	溫州新聞網
12/04/2021	〈打造學術新高地，滬港溫三校共同推進創意寫作研究〉	浙江在線

第一屆「華文創意寫作與跨媒體實踐」國際研討會

日期	報導	媒體
25/11/2020	〈第一屆華文創意寫作與跨媒體實踐國際研討會正式徵稿！〉	搜狐新聞
26/11/2020	〈【徵文】第一屆華文創意寫作與跨媒體實踐國際研討會〉	愛知學者
17/05/2021	〈【心窗常開】創意寫作 實踐研討〉(撰文：潘金英)	文匯報
21/05/2021	〈【文青身段】小學創作的教與學〉	香港文學評論學會
21/05/2021	〈【文青身段】新媒體時代下的「寫作新浪潮」〉	香港文學評論學會
27/05/2021	〈我校教師受邀發聲「華文創意寫作與跨媒體實踐」國際研討會〉	山西晉中資訊學院
01/06/2021	〈新世代創意寫作：文字在現今社會的價值〉(撰文：墨餘)	香港文學評論學會

《非遺·藝術：紮作工藝的前世今生》項目

日期	報導	媒體
01/06/2021	〈「紙的藝術：紮作技藝的前世今生」作品展於今日開幕〉	香港商報
01/06/2021	〈「紙的藝術：紮作技藝的前世今生」作品展今開幕 推非遺文化入社區〉	文匯報
01/06/2021	〈「紙的藝術：紮作技藝的前世今生」作品展今開幕〉	紫荊雜誌
01/06/2021	〈「紙的藝術：紮作技藝的前世今生」作品展今開幕 推非遺文化入社區〉	點新聞
01/06/2021	〈「紮作技藝的前世今生」作品展在香港舉行〉	香港新聞網
02/06/2021	〈「紙的藝術：紮作技藝的前世今生」作品展開幕〉	思考香港
02/06/2021	〈傳統非遺文化帶入生活 紙的藝術：紮作技藝的前世今生〉	HKG 報
03/06/2021	〈「紙的藝術：紮作技藝的前世今生」作品展開幕 展現民間文化力量〉	橙新聞

四 · 總結及展望

田家炳中華文化中心一直致力推廣中華文化，本年度除了舉辦不同的文化講座及活動外，更首次舉辦第一屆「華文創意寫作與跨媒體實踐」國際研討會，以學術的角度，促進華文創意寫作的交流與傳播。同時，《非遺·藝術：紮作技藝的前世今生》活動以紮作師傅訪問拍攝、專題講座、技藝工作坊及展覽，一系列活動讓參加者深度認識傳統紮作工藝文化。蒙各界的支持，中心本年度的活動廣受歡迎，各項文化活動之總參加人數逾3762人，部分的活動更獲內地及本港的媒體廣泛報導。

中心成立第6年，有賴各界支持，各項出版及文化活動得以圓滿舉辦。展望來年，中心將會開拓更多範疇以推廣中華文化，如出版英文版本的《中國創意寫作研究》(集刊)、《華文創意寫作與跨媒體實踐論文集》和《禮貓傳》繪本，推出「廣播劇X中華文化計劃——古代傑出人物選舉」項目，以及舉辦「中華飲食/生活文化」專題講座等文化項目，透過文字、聲音及影像多種媒介，以嶄新、有趣的方式，展現傳統中華文化之活力。



香港都會大學
Hong Kong Metropolitan University

網站 Website
www.hkmu.edu.hk



香港都會大學
田家炳中華文化中心

地址： 香港九龍何文田忠孝街81號香港都會大學
賽馬會校園D座11樓

電話： (852)3120-2535

傳真： (852)2406-2370

電郵： tkpccc@hkmu.edu.hk

網址： <https://www.hkmu.edu.hk/tkpccc>

